



No.29

N°29

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
June 19, 2003

Jeudi
19 juin 2003

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 38

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 38

4th Session,
37th Parliament

4^e session
37^e législature

**PRAYERS
10:00A.M.**

Mr. Beaubien moved,

Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Ministry of Citizenship and Culture Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceeding was reserved until 12:00 noon.

Mr. Cordiano then moved,

Second Reading of Bill 87, An Act to require that public sector organizations conduct an energy audit, submit an energy efficiency plan and implement the plan.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Ministry of Citizenship and Culture Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 87, An Act to require that public sector organizations conduct an energy audit, submit an energy efficiency plan and implement the plan, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

1:30P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid up Ombudsman (Sessional Paper No. 50).

With unanimous consent, the following Bill was read the second time:-

Bill 100, An Act respecting the Kawartha Highlands Signature Site Park. Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 100, An Act respecting the Kawartha Highlands Signature Site Park.

**PRIÈRES
10H**

M. Beaubien propose,

Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires civiles et culturelles.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Cordiano propose,

Deuxième lecture du projet de loi 87, Loi exigeant que les organismes du secteur public fassent une analyse énergétique et soumettent et mettent en oeuvre un plan d'efficacité énergétique.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires civiles et culturelles, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 87, Loi exigeant que les organismes du secteur public fassent une analyse énergétique et soumettent et mettent en oeuvre un plan d'efficacité énergétique, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

13H30

on the Table the 2002-2003 Annual Report of the

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 100, Loi concernant le parc de la région caractéristique des Hautes-Terres de Kawartha. Ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 100, Loi concernant le parc de la région caractéristique des Hautes-Terres de Kawartha.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 43, An Act to provide Ontario home property tax relief for seniors was carried on the following division:-

AYES/POUR-46

Baird	Ecker	Jackson	McDonald	Spina
Barrett	Elliott	Johns	Miller	Sterling
Beaubien	Flaherty	Johnson	Molinari	Tascona
Chudleigh	Galt	Kells	Munro	Tsubouchi
Clark	Gilchrist	Klees	Mushinski	Turnbull
Clement	Gill	Marland	Newman	Wilson
Coburn	Hardeman	Martiniuk	O'Toole	Witmer
Cunningham	Hastings	Maves	Ouellette	Wood
DeFaria	Hudak	Mazzilli	Sampson	Young
Dunlop				

NAYS/CONTRE-35

Agostino	Churley	Gerretsen	Martel	Phillips
Bartolucci	Colle	Gravelle	Martin	Prue
Bisson	Cordiano	Hoy	McGuinty	Pupatello
Bountrogianni	Crozier	Kennedy	McLeod	Ramsay
Boyer	Curling	Kormos	McMeekin	Sergio
Brown	Dombrowsky	Kwinter	Parsons	Smitherman
Bryant	Duncan	Marchese	Peters	Sorbara

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 11, 2003.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 juin 2003.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act respecting the equity in education tax credit was carried on the following division:-

AYES/POUR-48

Baird	Dunlop	Jackson	McDonald	Spina
Barrett	Ecker	Johns	Miller	Sterling
Beaubien	Elliott	Johnson	Molinari	Tascona
Chudleigh	Flaherty	Kells	Munro	Tsubouchi
Clark	Galt	Klees	Mushinski	Turnbull
Clement	Gilchrist	Kwinter	Newman	Wilson
Coburn	Gill	Marland	O'Toole	Witmer
Cunningham	Hardeman	Martiniuk	Ouellette	Wood
Curling	Hastings	Maves	Sampson	Young
DeFaria	Hudak	Mazzilli		

Lamotion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi concernant le crédit d'impôt pour l'équité en matière d'éducation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS/CONTRE-35

Agostino	Bryant	Duncan	Martel	Phillips
Bartolucci	Christopherson	Gerretsen	Martin	Prue
Bisson	Churley	Gravelle	McGuinty	Pupatello
Bountrogianni	Colle	Hoy	McLeod	Ramsay
Boyer	Cordiano	Kennedy	McMeekin	Sergio
Bradley	Crozier	Kormos	Parsons	Smitherman
Brown	Dombrowsky	Marchese	Peters	Sorbara

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 17, 2003.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 juin 2003.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petitions relating to fee increase for long term care facilities / augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-7) Mr. Bradley and Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to funding Community Care Access Centres (Sessional Paper No. P-27) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to the ITER fusion research facility (Sessional Paper No. P-40) Mr. O'Toole.

Petition relating to the eastward extension of Highway 407 (Sessional Paper No. P-47) Mr. O'Toole.

Petition relating to government appointed school board supervisors (Sessional Paper No. P-67) Mr. Marchese.

Petition relating to London Health Science Centre (Sessional Paper No. P-70) Mr. Peters.

Petitions relating to medical benefits for Ontario Public Service retirees (Sessional Paper No. P-71) Ms. Churley and Mr. Marchese.

Petition relating to the Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003 (Sessional Paper No. P-72) Mr. Gill.

Petition relating to rural schools funding formula (Sessional Paper No. P-73) Mr. Peters.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to implement Budget measures.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi mettant en œuvre les mesures budgétaires.

During the debate, the Speaker repeatedly requested the Member for Scarborough Centre (Mrs. Mushinski) to come to order.

Pendant le débat, le Président demande à plusieurs reprises à la députée de Scarborough Centre, M^{me} Mushinski de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président le/la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

On a point of order being raised, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) recessed the House for 5 minutes. On his return, the Speaker announced a further 5 minutes recess. On his return, the Speaker announced a further 5 minutes recess. On his return, the Speaker announced a further 10 minutes recess. On his return, the Speaker announced a further 5 minutes recess. The Deputy Speaker suspended the proceedings until 5:56 p.m.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried. Après quelquetemps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m. À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

PETITION STABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(A)

Petition relating to funding for audiology services (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

Ontario Council of Regents for the Colleges of Applied Arts and Technology / Le Conseil ontarien des collèges d'arts appliqués et de technologie
April 1, 2001 - March 31, 2002 (No. 51).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

Applied Arts and Technology / Le Conseil ontarien des collèges d'arts appliqués et de technologie
de l'Ontario, Annual Report on Key Achievements

Status of Business**État des Travaux****4th Session,
37th Parliament****4^e Session,
37^e Législature**

[June 19, 2003]

**Section 1
Legislation****Section 1
Projets de loi****Public Bills Index****Index des Projets de Loi d'Intérêt Public****Government and Private Members'****Gouvernement et Députés**

Abolition of the Ontario Municipal Board. Mr. Colle	Bill-107
Adoption Disclosure Statute Law. Ms. Churley	Bill-16
Adult Protection. Mr. Bartolucci	Bill-30
America Day. Mr. Hastings	Bill-5
Anaphylactic Students Protection. Mr. Levac	Bill-19
Archives Awareness Week. Mr. Johnson	Bill-80
Assessment (Improvements for Seniors and the Disabled). Mr. Christopherson	Bill-69
Audit Statute Law. Mr. Gerretsen	Bill-6
Autism Awareness Month. Mr. Wood	Bill-9
Auto-Dialer Crime Alert. Mr. Colle	Bill-115
Back to School (Toronto Catholic Elementary) and Education and Provincial Schools Negotiations. Hon. Mr. Eves	Bill-28
Business Corporations (Limiting Compulsory Acquisitions). Mrs. Pupatello	Bill-48
Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Statute Law. Mr. Duncan	Bill-101
Charlie Myke and Brandon White Act (Safe School Zones Highway Traffic Amendment) Mr. Levac	Bill-22
Celebration of Hellenic Heritage. Mrs. Bountrogianni	Bill-92
Child and Family Services. Mr. Bartolucci	Bill-38
Chris Stockwell. Mr. Kormos	Bill-102
Compensation for Victims of Crime. Mr. Bartolucci	Bill-63
Compensation for Victims of Crime. Mr. Duncan	Bill-98
Condominium (Transient Tenancies). Mr. Smitherman	Bill-78
Consumer Reporting. Mr. Cordiano	Bill-103
Coroners. Mr. Hoy	Bill-89
Day Nurseries. Mr. Lalonde	Bill-99
Democracy in Ontario Day. Mr. Wood	Bill-11
Democratic Heritage Archaeological Preservation. Mr. Marchese	Bill-31
Disclosure and Protection of Adoption Information. Mr. Wettlaufer	Bill-60
Dwarf Tossing Ban. Ms. Pupatello	Bill-97
Education (Appropriate Use of Technology in Schools). Mr. Caplan	Bill-118
Election. Mr. Conway	Bill-94
Environmental Protection (Industrial Facilities). Mr. Levac	Bill-85

Environmental Protection (Pre-Treatment of Hazardous Waste). Ms. DiCocco	Bill-82
Family Restroom Facilities. Mr. Parsons	Bill-73
Fire Prevention Week and Firefighter Recognition. Mr. Wood	Bill-10
Fire Protection and Prevention. Mr. Levac	Bill-114
Fish and Wildlife Conservation (Double-Crested Cormorants) Mr. Brown	Bill-21
Gas Price Watchdog. Mr. Gravelle	Bill-33
Gasoline Consumer Protection. Mr. Crozier	Bill-58
Genocide Memorial Week. Mr. Wood	Bill-4
Gravesites of Former Premiers. Mr. Peters	Bill-67
Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood	Bill-8
Health Insurance. Mr. Duncan	Bill-64
Health Insurance (Insulin Pumps for Diabetics). Mr. Duncan	Bill-76
Health Insurance (Supplemental Newborn Screening). Mr. Duncan	Bill-71
Highway Traffic (Helmets). Mr. Levac	Bill-81
Highway Traffic (Cellular Phones). Mr. O'Toole	Bill-3
Highway Traffic (Motorcycle Helmets). Mr. Bartolucci	Bill-109
Highway Traffic (No Conveying of Passengers for Compensation). Mr. Gill	Bill-2
Highway Traffic (School Buses). Mr. Parsons	Bill-90
Inquiry into Police Investigations of Complaints of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area. Mr. Guzzo	Bill-45
Insurance (Election Cancellation Insurance). Mr. Parsons	Bill-84
International Day for the Elimination of Racial Discrimination. Mr. Duncan	Bill-111
Irish Heritage Day. Mr. O'Toole	Bill-77
June 30, 2003 Statutory Holiday. Mr. Kormos	Bill-110
Junket Registry. Mr. Kormos	Bill-88
Kawartha Highlands Signature Site Park. Hon. Mr. Evans	Bill-100
Keeping Water in Public Hands. Mr. Caplan	Bill-108
Kids First Licences. Mr. Duncan	Bill-79
Labour Relations. Mr. Kormos	Bill-52
Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde	Bill-96
Mandatory Retirement Elimination. Hon. Mr. DeFaria	Bill-68
Ministry of Citizenship and Culture. Mr. Beaubien	Bill-54
Ministry of Correctional Services. Mr. Sampson	Bill-50
Motor Vehicle Manufacturer's Warranty. Mr. Sampson	Bill-40
No Hog Factories. Ms. Churley	Bill-39
Norouz Day. Mr. Caplan	Bill-15
Occupational Health and Safety. Mr. Agostino	Bill-26
Occupational Health and Safety (Sexual Harassment). Mr. Hoy	Bill-55
Occupational Health and Safety (Workplace Carcinoma Committee). Mr. Bartolucci	Bill-44
Occupational Health and Safety (Workplace Violence). Mr. Bartolucci	Bill-51

Ontario Disability Support Program. Mr. Parsons	Bill-75
Ontario Disability Support Program (Fairness in Disability Income Support Payments). Mr. Martin	Bill-59
Ontario Drinking Water Source Protection. Ms. Churl ey	Bill-36
Ontario Energy Board Consumer Protection and Govern ance. Hon. Mr. Baird	Bill-23
Ontario Energy Board (Great Lakes Power Exception). Mr. Brown	Bill-7
Ontario Heritage Day. Mr. Agostino	Bill-65
Ontario Home Property Tax Relief for Seniors. Hon. Mrs. Ecker	Bill-43
Ontario Water Resources. Mrs. Marland	Bill-32
Ontario Water Resources (Water Source Protection). Mrs. Dombrowsky	Bill-35
Ontario Workers' Memorial. Mr. Agostino	Bill-37
Organ or Tissue Donation Statute Law. Mr. Gilchrist	Bill-17
People's Access to the Facts. Mr. Wood	Bill-12
People's Access to the Facts. Mr. Wood	Bill-29
Physical Fitness Day. Mr. O'Toole	Bill-72
Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde	Bill-104
Pipeline Excavation Safety and Accountability. Mr. Sergio	Bill-95
Police Services (Independent Police Complaints Comm issioner). Mr. Hampton	Bill-62
Preventing Partisan Advertising. Mr. Bradley	Bill-91
Private Investigators and Security Guards. Mr. Leva c	Bill-117
Protection of Children on School Buses. Mr. Hoy	Bill-24
Protection of Minors from Sexually Explicit Goods a nd Services. Mr. Wood	Bill-13
Public Sector Energy Efficiency. Mr. Cordiano	Bill-87
Public Transportation and Highway Improvement (Nois e Remediation). Mr. Caplan	Bill-113
Registered Plan (Retirement Income) Exemption. Mr. Bartolucci	Bill-116
Remembrance Day Observance. Mr. Wood	Bill-14
Removal of Occupational Barriers. Mr. Ruprecht	Bill-70
Representation (Northern Ontario). Mr. Brown	Bill-18
Representation (Waterloo-Wellington-Kitchener). Mr. Arnott	Bill-34
Retail Sales Tax Relief for Amateur Youth Sports Mr . Sampson	Bill-47
Rural Red Tape Reduction. Hon. Mr. Hardeman	Bill-57
Road Safety. Hon. Mr. Klees	Bill-20
Safety in Highway Construction Zones Statute Law. M r. Hoy	Bill-74
SARS Assistance and Recovery Strategy. Hon. Mr. Eve s	Bill-1
SARS Inquiry. Mr. Hampton	Bill-83
Seniors' Protection. Mr. Colle	Bill-49
Sir Adam Beck Memorial. Mr. Hampton	Bill-112
Smart Transportation. Hon. Mr. Klees	Bill-25
Stalkers Registry. Mr. Bartolucci	Bill-66
Student Health and Safety Programs. Mr. Gravelle ...	Bill-42
Tenant Protection (Fairness in Rent Increases). Mr. Caplan	Bill-105
The Right Choices (Budget Measures). Hon. Mrs. Ecker r	Bill-41
The Right Choices for Equity in Education (Budget M easures). Hon. Mrs. Ecker	Bill-53
Tommy Douglas (Patients' Bill of Rights). Ms. Marte l	Bill-56
Toronto Catholic Elementary Schools Stability and G ood Will Promotion. Mr. Kennedy	Bill-61
Traditional Chinese Medicine Practitioners, Tradition al Chinese Medicine Herbalists and Acupuncturists. Mr. Colle	Bill-93
Trafalgar Moraine. Mr. Colle	Bill-27

TransparencyinPublicMatters.Ms.DiCoccoBill-106
TruthAboutIpperwash.Mr.PhillipsBill-46

VeteransAppreciationDay.Mr.Bartolucci.....Bill-86

Private Bills Index**Index des Projets de Loi d'Intérêt Privé**

Caledon Teen Ranch. Mr. Arnott	Bill-Pr24
Canterbury University College. Ms. Pupatello.....	Bill-Pr16
Haliburton, County of. Mr. Hodgson	Bill-Pr18
Institute for Christian Studies. Mr. Marchese	Bill-Pr19
Kitchener-Waterloo Foundation. Mr. Wettlaufer.....	Bill-Pr23
Municipality of Chatham-Kent. Mr. Beaubien.....	Bill-Pr12
Redeemer University College. Mr. Jackson	Bill-Pr14
Society of Professional Accountants of Ontario. Mr. Gill	Bill-Pr6
Thunder Bay Community Foundation. Mr. Gravelle	Bill-Pr20
Tyndale University College & Seminary. Mr. Dunlop ..	Bill-Pr21

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, SARS Assistance and Recovery Strategy Act, 2003/Loi de 2003 sur la stratégie d'aide et de reprise suite au SRAS. Hon. Mr. Eves (Premier). First Reading, Second Reading and Third Reading April 30, 2003. Royal Assent May 5. S.O. 2003, Chapter 1.

Bill 2, Highway Traffic Amendment Act (No Conveying of Passengers for Compensation), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (aucun transport de passagers moyennant rémunération). Mr. Gill (P.C./Bramalea—Gore—Malton—Springdale). First Reading April 30, 2003. Second Reading May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 15. Reported as amended May 21. Ordered for Third Reading.

Bill 3, Highway Traffic Amendment Act (Cellular Phones), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (téléphones cellulaires). Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading April 30, 2003. Second Reading May 1. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 4, Genocide Memorial Week Act, 2003/Loi de 2003 sur la Semaine commémorative des génocides. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 5, America Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour de l'Amérique. Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading May 1, 2003.

Bill 6, Audit Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui a trait à la vérification des comptes publics. Mr. Gerretsen (L./Kingston and the Islands). First Reading May 1, 2003.

Bill 7, Ontario Energy Board Amendment Act (Great Lakes Power Exception), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (Exception visant la Great Lakes Power). Mr. Brown (L./Algoma—Manitoulin). First Reading May 1, 2003.

Bill 8, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2003/Loi de 2003 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 9, Autism Awareness Month Act, 2003/Loi de 2003 sur le Mois de sensibilisation à l'autisme. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 10, Fire Prevention Week and Firefighter Recognition Act, 2003/Loi de 2003 sur la Semaine de prévention des incendies et la reconnaissance des pompiers. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 11, Democracy in Ontario Day Act, 2003/Loi de 2003 sur la Journée de la démocratie en Ontario. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 12, People's Access to the Facts Act, 2003/Loi de 2003 sur l'accès du public aux faits. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 13, Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 14, Remembrance Day Observance Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'observation du jour du Souvenir. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 15, Norouz Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour de Norouz. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading May 5, 2003.

Bill 16, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. Ms. Churley (N.D./Toronto—

Danforth). First Reading May 5, 2003. Second Reading carried on division May 15. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 17, Organ or Tissue Donation Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui a trait au don d'organes ou de tissu. Mr. Gilchrist (P.C./ Scarborough East). First Reading May 5, 2003. Second Reading May 15. Ordered for Third Reading.

Bill 18, Representation Amendment Act (Northern Ontario), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Nord del'Ontario). Mr. Brown (L./ Algoma–Manitoulin). First Reading May 5, 2003.

Bill 19, Anaphylactic Students Protection Act, 2003 /Loi de 2003 sur la protection des élèves anaphylactiques. Mr. Levac (L./ Brant). First Reading May 5, 2003.

Bill 20, Road Safety Act, 2003/Loi de 2003 sur la sécurité routière. Hon. Mr. Klees (Minister of Transportation). First Reading May 5, 2003.

Bill 21, Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormoran à aigrettes). Mr. Brown (L./ Algoma–Manitoulin). First Reading May 5, 2003.

Bill 22, Carlie Myke and Brandon White Act (Safe School Zones Highway Traffic Amendment), 2003/Loi Carlie Myke and Brandon White de 2003 (modification du Code de la route sur la sécurité des zones d'école). Mr. Levac (L./ Brant). First Reading May 5, 2003.

Bill 23, Ontario Energy Board Consumer Protection and Governance Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des consommateurs et la régie de la Commission de l'énergie de l'Ontario. Hon. Mr. Baird (Minister of Energy). First Reading May 6, 2003. Second Reading debated June 16, 17, 18.

Bill 24, Protection of Children on School Buses Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. Hoy (L./ Chatham–Kent Essex). First Reading May 7, 2003.

Bill 25, Smart Transportation Act, 2003/Loi de 2003 sur un système intelligent de transport. Hon. Mr. Klees (Minister of Transportation). First Reading May 7, 2003.

Bill 26, Occupational Health and Safety Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. Mr. Agostino (L./ Hamilton East). First Reading May 7, 2003.

Bill 27, Trafalgar Moraine Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection de la moraine de Trafalgar. Mr. Colle (L./ Eglington–Lawrence). First Reading May 7, 2003.

Bill 28, Back to School (Toronto Catholic Elementary) and Education and Provincial Schools Negotiations Amendment Act, 2003/Loi de 2003 prévoyant le retour à l'école (secteur élémentaire du conseil catholique de Toronto) et modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales. Hon. Mr. Eves (Premier). First Reading on division May 21, 2003. Second Reading debated May 27, 28, 29. Time allocated on June 2. Second Reading and Third Reading carried on division June 3. Royal Assent June 3. S.O. 2003. Chapter 2.

Bill 29, People's Access to the Facts Act, 2003/Loi de 2003 sur l'accès du public aux faits. Mr. Wood (P.C./ London West). First Reading May 21, 2003. Second Reading carried on division May 22. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Bill 30, Adult Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des adultes. Mr. Bartolucci (L./ Sudbury). First Reading May 21, 2003.

Bill 31, Democratic Heritage Archaeological Preservation Act, 2003/Loi de 2003 sur la préservation archéologique du patrimoine démocratique. Mr. Marchese (N.D./ Trinity–Spadina). First Reading May 21, 2003.

Bill 32, Ontario Water Resources Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. Mrs. Marland (P.C./ Mississauga South). First Reading May 21, 2003.

- Bill 33, Gas Price Watchdog Act, 2003/Loi de 2003 sur l'agent de surveillance des prix du carburant.** Mr. Gravelle (L./Thunder Bay—Superior North). First Reading May 21, 2003.
- Bill 34, Representation Amendment Act (Waterloo-Wellington-Kitchener), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Waterloo-Wellington-Kitchener).** Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading May 21, 2003.
- Bill 35, Ontario Water Resources Amendment Act (Water Source Protection), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (protection des sources d'alimentation en eau).** Mrs. Dombrowsky (L./Hastings—Frontenac—Lennox and Addington). First Reading May 21, 2003. Second Reading May 22. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.
- Bill 36, Ontario Drinking Water Source Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des sources d'eau potable de l'Ontario.** Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading May 21, 2003.
- Bill 37, Ontario Workers' Memorial Act, 2003/Loi de 2003 sur le monument commémoratif des travailleurs de l'Ontario.** Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading May 21, 2003.
- Bill 38, Child and Family Services Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 21, 2003.
- Bill 39, No Hog Factories Act, 2003/Loi de 2003 interdisant les porcheries industrielles.** Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading May 21, 2003.
- Bill 40, Motor Vehicle Manufacturer's Warranty Act, 2003/Loi de 2003 sur la garantie des fabricants de véhicules automobiles.** Mr. Sampson (P.C./Mississauga Centre). First Reading May 21, 2003. Second Reading May 29. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.
- Bill 41, The Right Choices Act (Budget Measures), 2003/Loi de 2003 sur les bons choix (mesures budgétaires).** Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading on division May 22, 2003. Second Reading debated June 19.
- Bill 42, Student Health and Safety Programs Act, 2003/Loi de 2003 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants.** Mr. Gravelle (L./Thunder Bay—Superior North). First Reading May 22, 2003.
- Bill 43, Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003/Loi de 2003 sur l'allègement de l'impôt foncier résidentiel pour les personnes âgées de l'Ontario.** Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading on division May 22, 2003. Second Reading debated June 2, 5, 9. Time allocated on June 11. Second Reading carried on division June 19. Ordered for Third Reading.
- Bill 44, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Carcinoma Committee), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (comité du carcinome d'origine professionnelle).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 22, 2003.
- Bill 45, Inquiry into Police Investigations of Complaints of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2003/Loi de 2003 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières relatives aux plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall.** Mr. Guzzo (P.C./Ottawa West—Nepean). First Reading May 22, 2003. Second Reading carried on division May 29. Ordered for Third Reading.
- Bill 46, Truth About Ipperwash Act, 2003/Loi de 2003 concernant la vérité sur Ipperwash.** Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading May 22, 2003. Second Reading lost on division June 5.
- Bill 47, Retail Sales Tax Relief for Amateur Youth Sports Act, 2003/Loi de 2003 visant à alléger la taxe de vente au détail en matière de sport amateur pour la jeunesse.** Mr. Sampson (P.C./Mississauga Centre). First Reading May 22, 2003.

Bill 48, Business Corporations Amendment Act (Limiting Compulsory Acquisitions), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les sociétés par actions (restriction des acquisitions forcées). Mrs. Pupatello (L./Windsor West). First Reading May 22, 2003.

Bill 49, Seniors' Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des personnes âgées. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 22, 2003.

Bill 50, Ministry of Correctional Services Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. Mr. Sampson (P.C./Mississauga Centre). First Reading May 22, 2003.

Bill 51, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Violence), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence au travail). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 26, 2003.

Bill 52, Labour Relations Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les relations de travail. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading May 26, 2003.

Bill 53, The Right Choices for Equity in Education Act (Budget Measures), 2003/Loi de 2003 sur les bons choix pour l'équité en matière d'éducation (mesures budgétaires). Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading on division May 26, 2003. Second Reading debated June 10, 12, 16. Time allocated on June 17. Second Reading carried on division June 19. Ordered for Third Reading.

Bill 54, Ministry of Citizenship and Culture Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur le ministère des Affaires civiques et culturelles. Mr. Beaubien (P.C./Lambton—Kent—Middlesex). First Reading May 26, 2003. Second Reading June 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 55, Occupational Health and Safety Amendment Act (Sexual Harassment), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (harcèlement sexuel). Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading May 26, 2003.

Bill 56, Tommy Douglas Act (Patients' Bill of Rights), 2003/Loi Tommy Douglas de 2003 sur la Déclaration des droits des patients. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading May 26, 2003.

Bill 57, Rural Red Tape Reduction Act, 2003/Loi de 2003 visant à réduire les formalités administratives relatives aux affaires rurales. Hon. Mr. Hardeman (Associate Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading May 26, 2003.

Bill 58, Gasoline Consumer Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des consommateurs d'essence. Mr. Crozier (L./Essex). First Reading May 27, 2003.

Bill 59, Ontario Disability Support Program Amendment Act (Fairness in Disability Income Support Payments), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur le Programme ontarien des soutiens aux personnes handicapées (équité dans les versements de soutien du revenu). Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading May 27, 2003.

Bill 60, Disclosure and Protection of Adoption Information Act, 2003/Loi de 2003 sur la divulgation et la protection de renseignements sur les adoptions. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading May 27, 2003. Second Reading carried on division June 12. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 61, Toronto Catholic Elementary Schools Stability and Good Will Promotion Act, 2003/Loi de 2003 visant à promouvoir la stabilité et la bonne volonté au sein des écoles élémentaires du conseil catholique de Toronto. Mr. Kennedy (L./Parkdale—High Park). First Reading May 27, 2003.

Bill 62, Police Services Amendment Act (Independent Police Complaints Commissioner), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les services policiers (commissaire indépendant aux plaintes contre la police). Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading May 27, 2003.

- Bill 63, Compensation for Victims of Crime Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 27, 2003.
- Bill 64, Health Insurance Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'assurance-santé.** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading May 27, 2003.
- Bill 65, Ontario Heritage Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour du patrimoine de l'Ontario.** Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading May 27, 2003.
- Bill 66, Stalkers Registry Act, 2003/Loi de 2003 sur le registre des harceleurs.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 27, 2003.
- Bill 67, Gravesites of Former Premiers Act, 2003/Loi de 2003 sur les lieux des sépultures des anciens premiers ministres.** Mr. Peters (L./Elgin—Middlesex—London). First Reading May 28, 2003.
- Bill 68, Mandatory Retirement Elimination Act, 2003/Loi de 2003 abolissant la retraite obligatoire.** Hon. Mr. DeFaria (Minister responsible for seniors). First Reading on division May 29, 2003.
- Bill 69, Assessment Amendment Act (Improvements for Seniors and the Disabled), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière (améliorations à l'intention des personnes âgées ou ayant une incapacité).** Mr. Christopherson (N.D./Hamilton West). First Reading May 29, 2003.
- Bill 70, Removal of Occupational Barriers Act, 2003/Loi de 2003 sur l'élimination des obstacles professionnels.** Mr. Ruprecht (L./Davenport). First Reading May 29, 2003.
- Bill 71, Health Insurance Amendment Act (Supplemental Newborn Screening), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'assurance-santé (dépistage complémentaire des nouveau-nés).** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 2, 2003.
- Bill 72, Physical Fitness Day Act, 2003/Loi de 2003 sur la Journée de l'aptitude physique.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading June 2, 2003.
- Bill 73, Family Restroom Facilities Act, 2003/Loi de 2003 sur les installations sanitaires familiales.** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 2, 2003.
- Bill 74, Safety in Highway Construction Zones Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui concerne la sécurité dans les zones de construction de la voie publique.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading June 2, 2003.
- Bill 75, Ontario Disability Support Program Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur le Programme ontarien des soutiens aux personnes handicapées.** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 2, 2003.
- Bill 76, Health Insurance Amendment Act (Insulin Pumps for Diabetics), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'assurance-santé (pompes à insuline pour diabétiques).** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 3, 2003.
- Bill 77, Irish Heritage Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour du patrimoine irlandais.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading June 3, 2003.
- Bill 78, Condominium Amendment Act (Transient Tenancies), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les condominiums (locations temporaires).** Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading June 3, 2003.
- Bill 79, Kids First Licences Act, 2003/Loi de 2003 sur les plaques d'immatriculation en faveur des enfants.** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 4, 2003.
- Bill 80, Archives Awareness Week Act, 2003/Loi de 2003 sur la Semaine de sensibilisation aux archives.** Mr. Johnson (P.C./Perth—Middlesex). First Reading June 4, 2003.
- Bill 81, Highway Traffic Amendment Act (Helmets), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (casques).** Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 4, 2003.

- Bill 82, Environmental Protection Amendment Act (Pr de 2003 modifiant la Loi sur la protection de l'env dange-reux).** Ms. DiCocco (L./Sarnia—Lambton). First Reading June 4, 2003.
- Bill 83, SARS Inquiry Act, 2003/Loi de 2003 prévoyant une enquête sur le SRAS.** Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 4, 2003.
- Bill 84, Insurance Amendment Act (Election Cancellation Insurance), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les assurances (assurance-annulation des élections).** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading on division June 4, 2003.
- Bill 85, Environmental Protection Amendment Act (Industrial Facilities), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (installations industrielles).** Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 4, 2003.
- Bill 86, Veterans Appreciation Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour de la reconnaissance des anciens combattants.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 5, 2003.
- Bill 87, Public Sector Energy Efficiency Act, 2003/Loi de 2003 sur l'efficacité énergétique du secteur public.** Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading June 5, 2003. Second Reading June 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.
- Bill 88, Junket Registry Act, 2003/Loi de 2003 sur le registre concernant les voyages aux frais de la princesse.** Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 9, 2003.
- Bill 89, Coroners Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les coroners.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading June 9, 2003.
- Bill 90, Highway Traffic Amendment Act (School Buses), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi de la route (autobus scolaires).** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading June 9, 2003.
- Bill 91, Preventing Partisan Advertising Act, 2003/Loi de 2003 visant à empêcher la publicité à caractère politique.** Mr. Bradley (L./St. Catharines). First Reading June 10, 2003. Second Reading on division June 12.
- Bill 92, Celebration of Hellenic Heritage Act, 2003/Loi de 2003 sur la fête du patrimoine hellénique.** Mrs. Bountrogianni (L./Hamilton Mountain). First Reading June 10, 2003.
- Bill 93, Traditional Chinese Medicine Practitioners, Acupuncturists Act, 2003/Loi de 2003 sur les praticiens de médecine chinoise traditionnelle, les herboristes de médecine chinoise traditionnelle et les acupuncteurs.** Mr. Colle (L./Eglington—Lawrence). First Reading June 10, 2003.
- Bill 94, Election Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi électorale.** Mr. Conway (L./Renfrew—Nipissing—Pembroke). First Reading June 11, 2003.
- Bill 95, Pipeline Excavation Safety and Accountability Act, 2003/Loi de 2003 sur la sécurité et la responsabilisation relatives à l'excavation de pipelines.** Mr. Sergio (L./York West). First Reading June 11, 2003.
- Bill 96, Macdonald-Cartier Freeway Act, 2003/Loi de 2003 sur l'Autoroute Macdonald-Cartier.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 11, 2003.
- Bill 97, Dwarf Tossing Ban Act, 2003/Loi de 2003 interdisant le lancer de nain.** Ms. Pupatello (L./Windsor West). First Reading June 12, 2003.
- Bill 98, Compensation for Victims of Crime Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels.** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 16, 2003.
- Bill 99, Day Nurseries Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les garderies.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 16, 2003.

Bill 100, Kawartha Highlands Signature Site Park Act, 2003/Loi de 2003 sur le parc de la région caractéristique des Hautes-Terres de Kawartha. Hon. Mr. Eves (Premier and Minister of Intergovernmental Affairs). First Reading June 17, 2003. Second Reading and Third Reading June 19.

Bill 101, Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui concerne l'examen des dépenses des ministres et des chefs d'un parti de l'opposition et l'obligation de rendre compte. Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 17, 2003.

Bill 102, Chris Stockwell Act, 2003/Loi de 2003 Chris Stockwell. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 17, 2003.

Bill 103, Consumer Reporting Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading June 17, 2003.

Bill 104, Pierre Elliott Trudeau Highway Act, 2003/Loi de 2003 sur l'Autoroute Pierre Elliott Trudeau. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 17, 2003.

Bill 105, Tenant Protection Amendment Act (Fairness in Rent Increases), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la protection des locataires (augmentations équitables des loyers). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading June 17, 2003.

Bill 106, Transparency in Public Matters Act, 2003/Loi de 2003 sur la transparence des questions d'intérêt public. Ms. DiCocco (L./Sarnia—Lambton). First Reading June 17, 2003.

Bill 107, Abolition of the Ontario Municipal Board Act, 2003/Loi de 2003 sur l'abolition de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 17, 2003.

Bill 108, Keeping Water in Public Hands Act, 2003/Loi de 2003 visant à maintenir l'eau dans le domaine public. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading June 17, 2003.

Bill 109, Highway Traffic Amendment Act (Motorcycle Helmets), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (casques de motocyclistes). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 18, 2003.

Bill 110, June 30, 2003 Statutory Holiday Act, 2003/Loi de 2003 désignant jour férié le 30 juin 2003. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 18, 2003.

Bill 111, International Day for the Elimination of Racial Discrimination Act, 2003/Loi de 2003 sur la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 18, 2003.

Bill 112, Sir Adam Beck Memorial Act, 2003/Loi de 2003 à la mémoire de Sir Adam Beck. Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 18, 2003.

Bill 113, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (Noise Remediation), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (réduction du bruit). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading June 18, 2003.

Bill 114, Fire Protection and Prevention Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la prévention et la protection contre l'incendie. Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 18, 2003.

Bill 115, Auto-Dialer Crime Alert Act, 2003/Loi de 2003 sur les appels automatiques d'avertissement d'actes criminels. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 18, 2003.

Bill 116, Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act, 2003/Loi de 2003 portant insaisissabilité des régimes enregistrés (revenu de retraite). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 18, 2003.

Bill 117, Private Investigators and Security Guards Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 18, 2003.

Bill 118, Education Amendment Act (Appropriate Use of Technology in Schools), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'éducation (utilisation appropriée de la technologie dans les écoles). Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading June 18, 2003.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Bill Pr6, Society of Professional Accountants of Ontario Act, 2003. Mr. Gill (P.C./Bramalea—Gore—Malton—Springdale). First Reading May 26, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Recommended that the Bill be not reported June 11.

Bill Pr12, Municipality of Chatham-Kent Act, 2003. Mr. Beaubien (P.C./Lambton—Kent—Middlesex). First Reading May 21, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 4.

Bill Pr14, Redeemer University College Act, 2003. Mr. Jackson (P.C./Burlington). First Reading May 1, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 14. Reported without amendment May 21.

Bill Pr16, Canterbury University College Act, 2003. Ms. Papatello (L./Windsor West). First Reading May 26, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr18, County of Haliburton Act, 2003. Mr. Hodgson (P.C./Haliburton—Victoria—Brock). First Reading May 27, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 18.

Bill Pr19, Institute for Christian Studies Act, 2003. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading May 7, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 14.

Bill Pr20, Thunder Bay Community Foundation Act, 2003. Mr. Gravelle (L./Thunder Bay—Superior North). First Reading May 22, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 4.

Bill Pr21, Tyndale University College & Seminary Act, 2003. Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading May 21, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 11.

Bill Pr23, Kitchener-Waterloo Foundation Act, 2003. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading May 22, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 4.

Bill Pr24, Caledon Teen Ranch Act, 2003. Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading June 9, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.